CAPÍTULO 3: MOLESTO RESFRIADO

Nagare: “Molesto resfriado.”

Sukuna: Tú, pequeño... ¡Toma eso! Tienes que estar bromeando, ¿otra vez? ...Dios. Algo parece estar apagando el controlador hoy.

Iwa: *Tarareando.*

Sukuna: ¡Iwa-saaaan! ¿Dónde está Nagare? Parece que hay algo mal con la consola del juego, así que me gustaría que lo eche un vistazo.

Iwa: Oh, él todavía está durmiendo.

Sukuna: ¿Todavía? Apuesto a que se fue solo en mitad de la noche para hacer algo divertido otra vez. Debería haberme preguntado si yo también quería ir...

Iwa: Bueno, “temprano a la cama, temprano para levantarse” es lo mejor para los niños, ya sabes.

Sukuna: ¿De qué generación eres, viejo?

Iwa: ¿Hm? Hey, ¿qué paso? La aspiradora se detuvo. ¿Esto es un corte de energía?

Sukuna: Las luces siguen encendidas. ¿No se salido el cable de alimentación del enchufe?

Iwa: No, no está salido.

Sukuna: Entonces se rompió. Me he estado preguntando esto por un tiempo, pero, ¿qué tan atrapado en el pasado estás usando una aspiradora con cable en la actualidad?

Iwa: Urg, rayos. Ah, bueno, esto significa que la limpieza está terminada por hoy. Y ahora por mi recompensa, recompensa~.

Sukuna: ¿Estás bebiendo cerveza por la tarde?

Iwa: Te lo dije, mi recompensa por hacer las tareas domésticas. *Escupe.* ¿QUÉ DEMONIOS…?

Sukuna: ¿Qué pasa?

Iwa: ¡ESTO TIENE GUSTO A ARENA...!

Sukuna: ¿Haaah? ¿Acaso no sabe mal por ser vieja?

Iwa: ¡La compré el otro día! Maldición... La compré en una tienda de descuentos, así que tal vez algo extraño se mezcló en ella. *Abre una segunda lata y toma un trago.* ¡Esta también! *Abre una tercera lata y toma un trago.* ¡Y esta también...! ¿Qué pasa con esto?

Sukuna: Caray, eres demasiado ruidoso.

Iwa: ¡Porque esto no puede estar pasando!

Sukuna: Mira, Iwa-san. Dices que esto no puede estar pasando, pero eso es lo que...

Yukari: ¡Esto no puede estar sucediendo!

Sukuna: ¡Aaaah! ¿Ahora eres tú también, Yukari? ¿Qué estás gritando de repente?

Yukari: Esto no puede estar sucediendo. No, es algo que nunca debe suceder. ¡Esto debe ser un presagio de un desastre venidero, o que el mundo está llegando a su fin!

Sukuna: Es por eso que te pregunto, ¿qué demonios pasó?

Yukari: ¡No puedo decir tal cosa!

Sukuna: ¡No, solo dilo! ¿Qué quieres decir con que no puedes decir lo que sucedió después de hacer semejante alboroto al respecto?

Yukari: ...-nilla.

Sukuna: ¿Huh?

Yukari: ¡Tengo una espinilla! ¡YO!

Sukuna: ¿Una espinilla?

Iwa: Haaah. Eres aún joven, huh, ¿Yukari-chan?

Yukari: ¡Esto no es una broma! ¡Por qué una espinilla de todas las cosas, en mi piel blanca porcelana de la que me enorgullezco! ¡No puede ser! ¡No debería ser! ¡Cuido perfectamente mi piel!

Sukuna: Hablando de melodramático... Es solo un grano.

Yukari: ¿Qué quieres decir con "solo"? ¿Pueden ustedes dos no comprender la importancia de esto? Es extraño... ¡Definitivamente es extraño! ¡Debe haber ocurrido algo terrible! Por ejemplo, sí…

Kotosaka: *Bwkaaaw.* (Sonidos de pollo.)

Sukuna, Iwa y Yukari: ¿Eh?

Kotosaka: *Bwkaaaw.*

Yukari: ¿Un pollo?

Sukuna: ¿Por qué hay uno aquí?

Iwa: ¿Podría ser que la cena de esta noche sea pollo?

Kotosaka: ¡Cena! ¡Pollo! ¡Pollo!

Yukari: ¿Eh? Podría ser... ¿Kotosaka?

Sukuna: ¡Kotosaka se convirtió en un ave!

Iwa: Consola de juegos, aspiradora, espinilla, ¿y además de eso, un pollo de Kotosaka...? Será que….

Yukari: ¡La capacidad de transformar cosas!

Sukuna: ¡Es Nagare!

Kotosaka: ¡Nagare! Nagare!

Sukuna: ¡Oye, Nagare! ¿Estás detrás de todo esto?

Yukari: Oh, pero parece que la luz está apagada.

Iwa: ¡Nagare! ¿Sigues durmiendo?

Nagare: Oh, todos. ¿Por qué todas sus caras están rojas (con enojo)?

Sukuna: ¿Eh? ¿Estabas dormido? Err, voy a preguntar algo extraño pero... Nagare, ¿decidiste convertir a Kotosaka en un pollo?

Nagare: No entiendo lo que estás diciendo.

Iwa: Bueno, eso tiene sentido.

Yukari: Qué extraño. Entonces, ¿por qué demonios...?

Nagare: *Estornuda y libera el poder.*

Yukari: ¿Qué? ¡Kotosaka!

Sukuna: ¡Kotosaka se convirtió en un paraguas!

Iwa: ¡Entonces eras tú, Nagare! Además, ¿has estornudado justo ahora?

Nagare: Sí. Parece como si hubiera cogido un resfriado... *Estornuda y libera poder.*

Sukuna: ¡Yu-Yukari!

Yukari: ¿E-eh? ¿Qué es? ¿Paso algo?

Iwa: Oooh. *Ríe.* Tu pelo se convirtió en rastas. (Las rastas o dreadlocks son un tipo de peinado formado por cabello enredado y tejido, característico de los rastafaris.).

Yukari: ¡¿Qué dijiste?!

Sukuna: Su poder se está volviendo loco porque se resfrío.

Kotosaka: ¡Corran! ¡Volverse loco!

Yukari: ¡Espejo! ¿Dónde hay un espejo?

Nagare: Lo siento, Yukari. Lo devolveré a la normalidad justo ahora…

Iwa: ¡Ah, espera, Nagare! No uses tu poder mientras aún no hayas recuperado tu fuerza.

Sukuna: ¡Estoy de acuerdo con Iwa-san! En cualquier caso, solo descansa y recupérate de tu resfriado.

Nagare: ¿Es eso así? En ese caso…

Kotosaka: *Sonido de trino de ave.*

Sukuna: ¿Esta vez es un ruiseñor?

Iwa: ¡Las cosas empeoran cada vez más...! Nagare, de todos modos vete a la cama. Vete a dormir rápido y alíviate de tu resfriado. *Nagare suelta su poder.* ¡De repente me siento con resaca...! ¡Aaah me duele la cabeza! *Vomita.*

Sukuna: ¡Iwa-san! Maldición... ¿Yukari? ¿Tenemos algún medicamento para el resfrío?

Yukari: *Suspiro.*

Sukuna: ¿Yukari?

Yukari: Qué hermoso...

Sukuna: ¿Huh?

Yukari: Dios mío. Hermoso, y además de eso, varonil. Artístico con un sentido de estética de alto nivel. Mezclado con un desbordante sentido salvaje. A pesar de que se ha convertido en rastas de todas las cosas, mi estética no se pierde. No, por el contrario, me siento como si hubiera sido despertado a un nuevo plano de existencia.

Sukuna: ¿Tu cerebro también se cambió?

Kotosaka: ¡Gran problema! *Sonido de trino de ave.*

Iwa: ¡Los gritos de ese ruiseñor que deberían ser tranquilizadores están aumentando la resaca en mi cabeza...!

Sukuna: ¡Aaaaaaaaagh, cielos! ¡Hasta el último de ustedes, chicos...!

Nagare: Lo siento, Sukuna. La medicina para el resfriado debe estar en el armario de la cocina... *Libera energía.*

Sukuna: ¡Ah! ... ¿Huh? No pasó nada.

Nagare: Oh, no. Parece que también he desarrollado fiebre... Ya no puedo controlar la activación de mi poder... Qué lamentable.

Sukuna: Lo entiendo .En cualquier caso, solo ve a la cama, Nagare. Y para el resto de nosotros, ¡salgamos de aquí!

Kotosaka: ¡Retirada! ¡Retirada!

Iwa: ¡No hagas semejante alboroto, Kotosaka! ¡Mi cabeza se va a partir!

Yukari: *Suspira.* Qué buen hombre, si lo digo yo mismo...

Sukuna: Entonces, Nagare, te traeré la medicina para el resfriado de inmediato. *Se escapa.* Esta es la medicina. Y ahora agua.

Nagare: Muchas gracias.

Sukuna: ¿Nagare? ¿Algo mal?

Nagare: ...Estoy mejor.

Sukuna: ¿Eh? No importa cómo lo mires, no hay forma de que puedas mejorar tan fácil…

Nagare: El mundo me sonríe. ¡El tiempo ha llegado! ¡Estamos al borde de la revolución!

¡Alza, público! ¡Despierta un mundo nuevo!

Sukuna: *Tartamudeo de pánico.* ¿Nagare...? ¡No me digas que la medicina para el resfriado se transformó en un tipo diferente de droga!

Nagare: ¡No hay futuro!

Sukuna: ¡¡Ayudaaaaaa!!